



www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: Loyola-Gymnasium

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2010 Asociation "Loyola-Gymnasium"

Liebe Freunde des Loyola-Gymnasiums,

heute wollen wir uns einmal wieder bei Ihnen melden, bevor der erste Schnee gefallen ist bzw. das Neue Jahr unmittelbar vor der Tür steht. Es hat sich nämlich wieder einmal genug Berichtenswertes getan in den letzten Wochen. Lesen Sie selbst.

SCHULE

Lehrerfortbildung

In der ersten Oktoberwoche waren wieder einmal Herr Dr. Wehnert und Pater Leutenstorfer bei uns zu Gast. Von den Kollegen herzlich willkommen geheißen, standen sie neben Unterrichtsbesuchen für die Fächer Deutsch, Englisch und Latein zur Verfügung.

Oktoberfest

Am 2. Oktober feierten wir unser erstes Oktoberfest, das außer dem Namen mit einem Oktoberfest wirklich nicht viel gemeinsam hatte. Eingeladen waren alle Eltern zu einem unterhaltsamen Vormittag. Ein deutscher Vorlesewettbewerb, Vorträge lustiger Gedichte, Musik- und Gesangsdarbietungen lösten einander ab. An verschiedenen Ständen wurden Bastelarbeiten der Internatsschüler angeboten, um so die Gruppenkasse aufzubessern.

Im Anschluss daran trafen sich die Eltern mit den Klassenlehrern ihrer Kinder zu einem ersten Austausch in diesem Schuljahr und wählten bei dieser Gelegenheit auch die Vertreter für den Elternbeirat.

Bei herrlichem Sonnenschein ließ man sich dann noch ein Byrek schmecken, bevor am frühen Nachmittag dieses von Bier und Blasmusik freie Oktoberfest ausklang.



Të dashur miq të Gjymnazit Loyola-Gymnasium,

ne sot po dëshirojmë të lajmërohemi tek ju, para se të ketë rënë bora e parë, respektivisht para se Vitin e Ri ta kemi para dere. Meqë edhe njëherë në javët e fundit kanë ndodhur gjëra të mjaftueshme, për të cilat vlen të raportohet. Lexojeni vet.

SHKOLLA

Kualifikimi plotësues i mësuesve

Në javën e parë të tetorit përsëri ishin mysafirë tanë zotëri Dr. Wehnert dhe atë Leutenstorfer. Të mirëpritur për zemërsisht nga kolegët tanë ata përveç vizitave të mësimi ishin në dispozicion për lëndët gjuhë gjermane, angleze dhe latine.

Festa e Tetorit

Më 2 tetor ne kremtuam festën tonë të parë të tetorit, e cila përveç emrit vërtetë nuk pati asgjë të përbashkët me Festen e Tetorit. Të ftuar ishin të gjithë prindërit në një paradite zbavitëse. Një konkurs i leximit më zë nga gjuha gjermane, recitimi i poezive gazmore, paraqitjet muzikore dhe të këndimit përcillnin njëra tjetrën. Në stenda të ndryshme janë ofruar punime dore të nxënësve konviktore, për ta përmirësuar në këtë mënyrë arken e përbashkët.

Në vazhden e kësaj pastaj u takuan prindërit me kujdestarët e klasave të fëmijëve të tyre për një këmbim të parë në këtë vit shkollor dhe me këtë rast zgjodhën edhe përfaqësuesit për Këshillin e prindërve.

Në një ditë të mrekullueshme me diell njerëzit kishin mundësi ta shijojnë edhe një byrek para se ky në pasditen e hershme të tingëllonte si Festë e Tetorit me birrë dhe muzikë frymore.





Spendenkonto:
Jesuitenmission

Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Ligabank Nürnberg

Bank: **511 55 82** **BLZ: 750 903 00**

Konto-Nr.: DE 61 750 903 00 000 511 55 82

S.W.I.F.T.: GENODEF1M05

Stichwort: Loyola-Gymnasium

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"

Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com

© 2010 Asociation "Loyola-Gymnasium"

Tag der deutschen Sprache

Klassischer geht es kaum: Mit dem Lied "Hänschen klein" eröffneten die Sechstklässler den Tag der deutschen Sprache am Loyola-Gymnasium. Rund 800 Menschen hörten ihnen zu und verfolgten anschließend das Vorlesen und freie Vortragen kurzer deutscher Gedichte von Heinz Erhard.



Anschließend wurden die Sprachdiplome der Stufe 1 an knapp 100 Schüler überreicht. Die Schule selbst erhielt eine Plakette vom Kulturreferenten der deutschen Botschaft, die bezeugt, dass Deutsch am Loyola-Gymnasium einen hohen Stellenwert genießt. Begleitet wurde die Veranstaltung von Schulchor und -orchester.

Aufsatzwettbewerb

Das Loyola-Gymnasium beteiligte sich an einem Aufsatzwettbewerb der Deutschen Botschaft Prishtina zum Thema "Willkommen im Kosovo". Die Zahl der Teilnehmer belegte eindrucksvoll die führende Stellung der Schule in Sachen Deutschunterricht im Kosovo: Von ihr stammten 73 der 95 eingereichten Aufsätze. Das Loyola-Gymnasium stellte zwei von drei Gewinnern. Adrian Bytyci aus Klasse 12 und Diellza Kamberaj aus Klasse 8 konnten das Botschafts-Gremium überzeugen.

Schüleraustausch

Die Lebenswelten Gleichaltriger im Kosovo lernten 12 Schüler der Mittelschule Schöllkrippen Anfang Oktober kennen. Im Frühsommer hatten Loyola-Schüler des Deutsch-Leistungskurses der Jahrgangsstufe Neun Gemeinsamkeiten und Unterschiede in Kultur und Alltag in Deutschland erfahren. Jetzt erfolgte der Gegenbesuch, um das Projekt "Lebenswelten" abzuschließen.



Dita e gjuhës gjermane

Më klasike mëzi se mund të jetë: Me këngën "Hänschen klein" nxënësit e klasave të gjashta e hapën Ditën e gjuhës gjermane në Gjmnazin Loyola-Gymnasium. Rrafsh 800 njerëz i dëgjonin ata dhe në vazhdim përcollën leximin me zë dhe recitimet e lira të vjershave të shkurtura nga Heinz Erhard.



Në vazhdim u ndanë Diplomat e gjuhës së shkallës së parë afër 100 nxënësve. Vetë shkolla mori një plaketë nga referenti për kulturë i Ambasadës gjermane, i cili dëshmon se gjuha gjermane në Gjmnazin Loyola-Gymnasium gëzon një pozicion të lartë. Manifestimi është përcjellë nga kori dhe orkestra shkollore.

Konkursi në përpilimin e hartimeve

Gjmnazi Loyola-Gymnasium ka marrë pjesë në një konkurs për përpilimin e hartimit të Ambasadës gjermane në Prishtinë me temën "I mirëpritur në Kosovë". Numri i pjesëmarrësve zinte me plotë mbresa pozicionin udhëheqës të shkollës në çështjen e mësimit të gjuhës gjermane në Kosovë: të tyre ishin 73 nga 95 hartimet e dorëzuara. Gjmnazi Loyola-Gymnasium paraqiste dy nga tre fituesit. Adrian Bytyci nga klasa e 12 dhe Diellza Kamberaj nga klasa e 8 ia dolën ta bindin forumin e Ambasadës.

Këmbimi i nxënësve

Me mënyrën e jetesës së bashkëmohatarëve në Kosovë u njoftuan në fillim të tetorit 12 nxënës të shkollës të mesme Schöllkrippen. Në fillim të verës nxënësit e kursit të përpilimit të gjuhës gjermane të Loyolas, të klasave të nënta kishin mësuar për të përbashkëtat dhe dallimet në kulturë dhe jetën e përditshme në Gjermani. Tani pasonte vizita e kthimit





Die Loyola-Schüler zeigten den deutschen Gästen ihre Schule, ihre Stadt und luden sie in ihre Familien ein. Gemeinsam schufen die Schüler in einem Kunstprojekt, geleitet von Lehrer

Enes Baxhak, großformatige Bilder zum Thema Lebenswelten. Ferner backten sie zusammen für alle Internatskinder Pizza und Plätzchen. Besuche in der deutschen Botschaft in Pristina, im Feldlager der Bundeswehr, im Kloster Decani und im Dorf Korisha rundeten den Aufenthalt ab.

Elternbeirat

Am 16. Oktober konstituierte sich der neu gewählte Elternbeirat. Man traf sich zu einer ersten Sitzung in der Schule. Besprochen wurden insbesondere Fragen die Schulbusse betreffend und beantwortet wurden Fragen nach der Einteilung der Klassen. Mit der Wahl des Vorsitzenden, der die nächste Sitzung einberufen wird, schloss das Treffen.

Youth Exchange and Study

Am 19. Oktober veranstaltete YES die erste Prüfung zur Auswahl der Kandidaten, die für einen einjährigen Schulaufenthalt in den USA in Frage kommen. Zur Zeit befinden sich zwei unserer Schüler, die im letzten Jahr gut abgeschnitten haben, in Amerika. Die weiteren Auswahlprüfungen stehen noch bevor und wir sind gespannt, wie wir dieses Jahr abschneiden werden.

Seminar zum Deutschen Sprachdiplom

Vom 11. bis 17. Oktober fand ein Seminar zum Deutschen Sprachdiplom mit anschließendem Regionaltreffen in Belgrad statt. Sämtliche Fachschaften der Balkan-Fraktion Südosteuropa wurden über Neuigkeiten rund um das Deutsche Sprachdiplom informiert. Auf dem sich anschließenden Regionaltreffen wurden unter anderem Möglichkeiten einer länderübergreifenden Zusammenarbeit ausgelotet. Das Loyola-Gymnasium vertrat Fachschaftsberater Friedrich-Wilhelm Moll.

Probepfprüfung zum Deutschen Sprachdiplom

Für dieses Schuljahr sind wieder eine Reihe unserer Schüler gewillt, das Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz zu erlangen. Am Freitag, dem 29. Oktober, unterzogen sie sich einer Probepfprüfung. So wie es aussieht, werden wir wohl 19 Kandidaten anmelden können.

INTERNAT

Fußballturnier

Am 30. Oktober spielten unsere Internen der Unterstufe gegen Schüler aus unserem Nachbardorf Korisha Fußball in unserer Halle. Die Gäste schafften es nicht über ein Unentschieden hinaus. Gleiches gilt für die Gastgeber. Die Stimmung war vorzüglich und alle Beteiligten hatten viel Spaß. Mal sehen, ob es beim nächsten Mal zu einem Sieg reicht.



për ta përfunduar projektin "Mënyra e jetesës".

Nxënësit e Loyolas ua treguan mysafirëve gjermanë shkollën e tyre, qytetin e tyre dhe i ftuan në familjet e veta. Nxënësit punuan bashkërisht në një projekt artistik, të udhëhequr nga mësuesi Enes Baxhaku, piktura të formatit të madh me temën e mënyrave të jetesës. Më tej ata së bashku poqën për të gjithë fëmijët e konviktit pica dhe ëmbëlsira. Qëndrimin e

përfunduan vizitat e Ambasadës gjermane në Prishtinë, në kampin fushorë të Bundesverit, në manastirin e Deçanit dhe në fshatin Korishë.

Këshilli i prindërve

Më 16 tetor u themelua këshilli i rizgjedhur i prindërve. U bë takimi në seancën e parë në shkollë. U biseduan sidomos çështjet në lidhje me autobusët shkollorë dhe janë dhënë përgjigje mbi ndarjen e klasave. Me zgjedhjen e kryesuesit, i cili do ta thërrasë seancën e ardhshme, takimi përfundoi.



Youth Exchange and Study

Më 19 tetor YES organizoi provimin e parë për zgjedhjen e kandidatëve, të cilët do të mund të vinin në konsiderim për një qëndrim shkollor njëvjeçar në SHBA. Për momentin gjenden dy nxënës tanë në Amerikë, të cilët në vitin e fundit patën arritur rezultate të mira. Provimet tjera për të bërë zgjedhjen tek na presin dhe ne jemi kureshtarë se si do të kalojmë këtë vit.

rezultate të mira. Provimet tjera për të bërë zgjedhjen tek na presin dhe ne jemi kureshtarë se si do të kalojmë këtë vit.

Seminari për Diplomën e gjuhës gjermane

Prej 11 deri më 17 tetor është mbajtur seminari për diplomën e gjuhës gjermane duke përfshirë edhe takimin rajonal në Beograd. Të gjitha grupet profesionale të fraksioneve ballkanike të Evropës juglindore janë informuar për risitë rreth diplomave të gjuhës gjermane. Në takimin rajonal në vazhdim përveç tjerash janë hulumtuar mundësitë e një bashkëpunimi që tejkalon kufijtë e vendeve. Gjymnazin Loyola-Gymnasium e përfaqësonte këshilltari profesional Friedrich-Wilhelm Moll.

Provimi provues për Diplomën e gjuhës gjermane

Për këtë vit shkollor janë një serë e nxënësve tanë të cilët dëshirojnë ta marrin Diplomën e gjuhës gjermane të Konferencës së Ministrive të Arsimit dhe Kulturës. Të premtën, më 29 tetor ata iu nënshtruan në provimi provues. Ashtu siç po duket, ne do të mund t'i paraqesim 19 kandidatë.

KONVIKTI

Turniri në futboll

Më 30 tetor luajtën konviktorët tanë të shkollës së së kundër nxënësve nga fshati ynë fqinj Korishë futboll në sallën tonë. Mysafirët nuk ia dolën të arrijnë më tepër se një barazim. E njëjta vlen edhe për nikoqirin. Atmosfera ishte e shkëlqyeshme dhe të gjithë pjesëmarrësit gjetën shumë kënaqësi. Do të shohim se a do të mund të arrihet fitore në rastin tjetër.



www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: Loyola-Gymnasium

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2010 Association "Loyola-Gymnasium"



St. Martins Umzug

"Laternen, Laterne, Sonne, Mond und Sterne ..." singend, zogen unsere Internen mit selbstgebastelten Laternen durch den Hof und feierten so den Sankt Martinstag. Natürlich sah es manchmal auch ein wenig nach Halloween aus, aber das wird der Heilige Martin hoffentlich verzeihen.



Blutrache

Am letzten Sonntag im Oktober sahen sich unsere Internen Schüler abends gemeinsam den Film "Dossier K" an, der sich mit der Blutrache auseinandersetzt. Anschließend setzten sie sich beeindruckend ernsthaft, ehrlich und besonnen mit dem Thema auseinander. Unter ihnen auch solche, die als Opfer der Blutrache nun Halbwaisen sind. Nur Vergebung, so meinten sie, könne den teuflischen Kreislauf des Tötens beenden. Arianit Çollaku, einer unserer Erzieher, führte den gut vorbereiteten Abend durch.

AUSBILDUNGSINITIATIVE

Abitur und dann?

Diese Frage stellen sich nicht nur unsere Schüler, sie wird uns auch immer wieder von unseren Freunden und Förderern gestellt. Einige haben sich nun an eine mögliche Beantwortung dieser Frage gemacht und die Ausbildungsinitiative ins Leben gerufen. Vor allen unsere Freunde in Beckum und Oelde haben sich hier engagiert und auch verpflichtet. So durften wir am 3. November Vertreter verschiedener Unternehmen und einer Arztpraxis bei uns begrüßen.

Herr und Frau Sgundek von der Göcking Konstruktion GmbH/Oelde, Herr Tentrup und Herr Shala von Haver & Boecker/Oelde, Herr Schönwälder vom Medienservice-Farbsatz/München und Herr Dr. Schwert vom MVZ/Beckum stellten unseren Zwölfklässlern und deren Eltern ihre Firmen und deren Ausbildungsangebote vor.

Alle Interessierten konnten sich auch in Einzelgesprächen genauer informieren, um dann zu entscheiden, ob sie sich für ein Berufspraktikum im kommenden April in Deutschland bewerben wollen. Den besten Kandidaten wird danach ein Ausbildungsvertrag in Deutschland angeboten. Bisher liegen 19 Bewerbungen für die Berufspraktika vor.



Procesioni i Shën Martin

Duke kënduar "Fenerë, fenerë, Diell, Hënë dhe Yj..." parakaluan konviktoret tanë me fenerët që i kishin mbaruar vetë nëpër oborr dhe kështu kremtuan procesionin e Ditës së Shën Martin. Natyrisht që disa herë i përngjante pakëz Ditës së Shenjtorëve, por shpresojmë se këtë do ta fal Martini i shenjtë.



Gjakmarrja

Të shtunën e fundit në tetor nxënësit tanë konviktorë bashkërisht panë filmin "Dosja K", i cili konfrontohet me gjakmarrjen. Në vazhdim ata diskutuan me një seriozitet që le mbresë, sinqertë dhe me urtësi për këtë temë. Në mesin e tyre edhe të atillë, të cilët si viktimë e gjakmarrjes janë jetim pa njërin prind. Vetëm falja, ashtu mendonin ata, do të mund ta përfundonte qarkun vicioz të vrasjes. Arianit Çollaku, njëri nga edukatorët tanë, e udhëhoqi mbrëmjen e parapërgatitur mirë.

INICIATIVAT ARSIMORE

Matura dhe pastaj?

Këtë pyetje e bëjnë jo vetëm nxënësit tanë, ajo do të na bëhet gjithherë rishtas nga miqtë dhe përkehësit tanë. Më në fund disa kanë filluar t'i japin një përgjigje të mundshme kësaj pyetjeje dhe kanë vënë në jetë nismën arsimore. Para së gjithash miqtë tanë në Beckum dhe Oelde janë angazhuar këtu dhe kanë marrë obligime. Kështu patëm rastin që më 3 nëntor t'i përshëndesim këtu te ne përfaqësues të ndërmarrjeve të ndryshme dhe të një praktike mjekësore.

Zotëria dhe zonja Sgundek nga Göcking Konstruktion GmbH/Oelde, zotëri Tentrup dhe zotëri Shala nga Haver & Boecker/Oelde, zotëri Schönwälder nga Medienservice-Farbsatz/München dhe zotëri Dr. Schwert nga MVZ/Beckum ua prezantuan nxënësve tanë të klasave të dymbëdhjeta dhe prindërve të tyre firmat e veta dhe ofertat për shkollim.

Të gjithë të interesuarit kanë mundur të informohen më saktësisht në bisedat individuale për të mundur të vendosin se a mos duan të konkurrojnë për një praktikë profesionale për prillin e ardhshëm në Gjermani. Pastaj kandidatëve më të mirë do të ju ofrohet kontrata për shkollim në Gjermani. Deri tani kemi 19 konkurrues për praktikën profesionale.





KONZERT

Kuarteti Pentagram - 4. November 2010

Wir wollten unseren Gästen und Schülern einmal ein etwas anderes Unterhaltungsprogramm bieten. Mit einer unüblichen Instrumentierung präsentierte das Quartett eine Mischung aus albanischer und türkischer Volksmusik sowie auch uns allen wohlbekannte Evergreens. Eine Stunde lauschten wir gespannt den vier jungen Musikern und belohnten sie am Ende mit viel Applaus.



KONCERTI

Kuarteti Pentagram - 4 nëntor 2010

Ne deshëm që mysafirëve dhe nxënësve tanë njëherë t'u ofrojmë një program zbavitës tjetër fare. Me një orkestrim të pazakontë Kuarteti prezantoi një përzierje të muzikës popullore shqiptare dhe turke si dhe nga të gjitha hitet jetëgjatë. Një orë dëgjuam me kureshtje katër muzikantët e rinj dhe në fund i shpërblyem me një duartkrojtje.



TRÄGERVEREIN

Die 14. Sitzung des Trägervereins der ALG fand am 4. November in Prizren statt. Neben anderen Tagesordnungspunkten war es insbesondere die Planung für das Haushaltsjahr 2011, die die Mitglieder beschäftigte.

Weiterhin bleibt die ALG auf Spenden angewiesen, da bisher keinerlei staatliche oder kirchliche Zuschüsse den laufenden Betrieb unterstützen. Aus den Gebühren allein lässt sich der laufende Betrieb nicht finanzieren.



Eine langsam aber stetig wachsende Schülerzahl in den nächsten Jahren dürfte hier für Erleichterung sorgen. Der laufende Betrieb von Schule und Internat bleibt aber auch in Zukunft defizitär.

SHOQËRIA BARTËSE

Seanca e 14 e Shoqërisë bartëse e ALG është mbajtur më 4 nëntor në Prizren. Përveç pikave tjera të rendit të ditës, veçanërisht ishte planifikimi i buxhetit për vitin 2011, ai i cili i angazhonte anëtarët.

Edhe më tutje mbetet ALG të mbështetet në përkrahje të dhuruesve, pasi që deri tani kurrfarë subvencionesh shtetërore apo kishtarë janë kah përkrahin funksionimin që po rrjedh. Vetëm nga kuotat nuk mund të financohet funksionimi i punës.



Një rritje e ngadaltë por i pandërprerë i numrit të nxënësve në vitet e ardhshme do të duhej të krijonte lehtësira në këtë drejtim. Por funksionimi rrjedhës i shkollës dhe konviktit do të mbetet edhe në të ardhmen deficiar.

BESUCHER UND BESUCHE

General Stephan Thomas

Ende September besuchte uns General Stephan Thomas, der Kommandeur der MNBG Süd. Er informierte sich über die Besonderheiten unseres Curriculums und ließ sich Schule und Internat zeigen.

Georges-Marie Chenu

Im Oktober stattete uns Herr Georges-Marie Chenu, anci-

VIZITORËT DHE VIZITAT

Gjenerali Stephan Thomas

Në fund të shtatorit na vizitoi gjenerali Stephan Thomas, komandanti i MNBG Jug. Ai u informua për veçoritë e plan programeve tona dhe iu treguan shkolla dhe konvikti.

Georges-Marie Chenu

Në tetor zotëri na vizitoi për herë të dytë Georges-Marie Chenu, ambasadori i vjetër i Republikës së Francës. Në përcjell-



www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Jesuitenmission
Königstr. 54 - D - 90402 Nürnberg
Bank: Ligabank Nürnberg
Konto-Nr.: 511 55 82 BLZ: 750 903 00
IBAN: DE 61 750 903 00 000 511 55 82
S.W.I.F.T.: GENODEF1M05
Stichwort: Loyola-Gymnasium

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2010 Association "Loyola-Gymnasium"



en ambassadeur der Republik Frankreich, zum zweiten Mal einen Besuch ab. In seiner Begleitung war Madame Odile Perrot, die sich neben der schulischen Situation im Kosovo insbesondere auch für die Situation der Katholischen Kirche im Kosovo interessierte.

Prof. Ronald Mönch

Ebenfalls im Oktober führten wir Gespräche mit Prof. Ronald Mönch, dem deutschen Gründungsrektor der Universität Prizren. Fragen der Zusammenarbeit wurden bei diesen Gesprächen erörtert.

So, liebe Freunde, jetzt wissen Sie wieder ein wenig besser, was sich neben dem Unterricht bei uns so alles getan hat. Es sieht ganz so aus, als würden auch die letzten beiden Monate dieses Jahres noch so einiges Berichtswerte bringen. Sie werden also wieder von uns hören.

Heute danken wir wieder einmal für ihr Interesse und ich grüße Sie aus Prizren recht herzlich auch im Namen aller Mitarbeiter,

Ihr W. Happel SJ

jen e tij ishte zonja Odile Perrot, e cila përveç situatës shkollore në Kosovë interesohej veçanërisht edhe për situatën e Kishës katolike në Kosovë.

Prof. Ronald Mönch

Gjithashtu në tetor patëm biseda me prof. Ronald Mönch, rektorin gjerman të themelimit të Universitetit të Prizrenit. Me këtë rast janë shqyrtuar pyetjet e bashkëpunimit.

Kështu, të dashur miq, tani përsëri jeni paksa më të informuar, se çfarë ka ndodhur te ne, përveç mësimdhënies. Në tërësi duket sikurse që edhe dy muajt e fundit të këtij viti do të sjellin ca gjëra për të cilat duhet të raportohet. Pra, ju prapë, do të dëgjoni për ne.

Sot përsëri po ju falënderojmë edhe njëherë për interesimin tuaj dhe unë ju përhëndes nga zemra nga Prizreni edhe në emër të bashkëpunëtorëve,

i juaji W. Happel SJ

